

EnergoLine

Electric Bench/Ceiling Heater

Mounting and Installation

Montageanleitung

Instructions de Montage

Montagehandleiding

Installationsanvisning

EL200

EL300



CE

Fig.1a

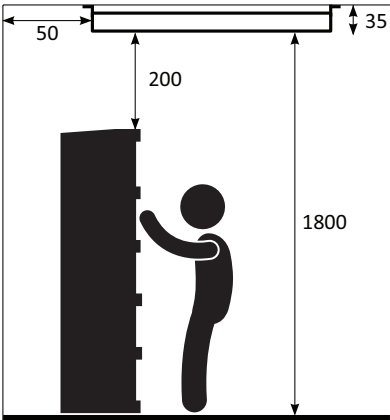


Fig.1b

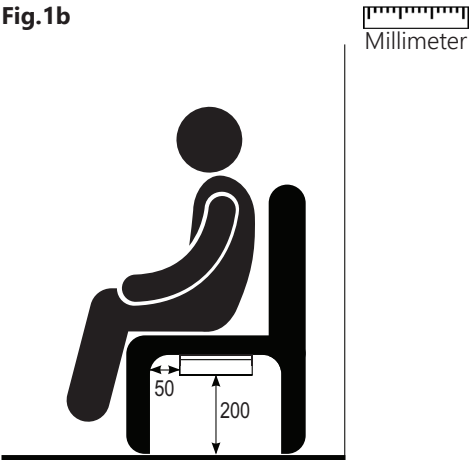


Fig.2

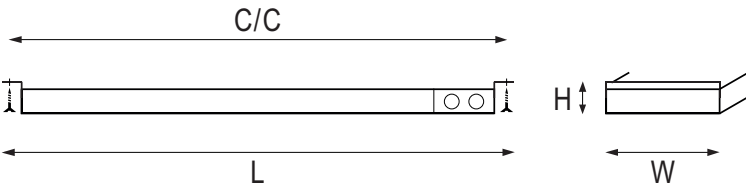
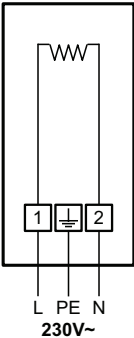


Fig.3



Type	Nominal Heat Output	Voltage	Current	L	W	H	C/C	Kg
EL200	150W	230V~	0.65A	1000	210	35	990	3.0
EL300	220W	230V~	0.96A	1480	210	35	1470	4.5

Energoline, EL, is intended for fixed installation by an authorized electrician, and in accordance with existing national regulations.

Appliance and protection class: Class I - IP44.

1. The EL can be mounted under benches, but also onto the ceiling or on the wall. Respect and follow the minimum distances to the surrounding surfaces, according to fig.1a and 1b. Fixed heater must not be mounted in front of a socket outlet.

2. The EL has built-in fixings on the ends for mounting against benches, ceilings and walls. Use minimum 2 screws on each side to secure the heater. For fixing distance C/C, see fig.2 and table.

3. There are two knock-out holes where the cable grommet(s) should be inserted. Connection according to fig.3, to a 4mm² terminal block. Ensure that the inlet must be tight. Protect the supply cable, if it comes in contact with hot parts.

4. When starting-up the heater for the first time or after a long period of disuse, smoke or odor may result from grease, dust or dirt that has collected on the element. This is normal and disappears after a short period of time. Ensure the room/space is well ventilated during this process.

5. Like in all electrical heating appliances, clicks can occur during expansion and contraction of the material due to movement when the temperature changes.

6. The heater may undergo a color variation following being energized for the first time and during its life span. The extent is relevant to the operating environment and is normal behavior.

Aerosols, paint, solvents, dust and filth etc... may adhere to the heater and can potentially cause discoloration. The performance of the heater is unaffected by discoloration or bronzing. As a precaution, always switch off the heater while painting and drying!

7. This product is a electric fixed local space heater with a nominal heat output equal or below 250 W and, in order to be compliant with the mandatory ecodesign requirements set out in Commission Regulation (EU) 2024/1103, needs to be complemented with a control providing at least the following control functions: electronic room temperature control (TE) and at least one f function e.g. control accuracy (f8), the following combinations are also possible: TE (f2), TE (f3), TE (f4) and TE (f7). For information requirements and list of codes, scan the QR code on the back side of this manual.

8. Safety

- When the installation is protected by an RCD, a 300mA residual current device has to be used.
- Warning - Hot surface! Do not touch the heater when in use!
- Do not cover the heater! Risk of fire!
- This appliance shall not be used by children less than 8 years or persons with reduced physical, sensorial or mental disability or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or were instructed how to use the appliance in a safe way, and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

9. Do not dispose electrical appliances with household waste. This product can be recycled at end-of-life. Dispose your old appliance in accordance with local regulations. Dispose packaging material, subsequent replacement parts and appliance parts properly. The cardboard packaging can be recycled.

Energoline, EL, ist für die Festinstallation durch einen autorisierten Elektriker und gemäß den geltenden nationalen Vorschriften vorgesehen.

Schutzklasse und Schutzart: Klasse I - IP44.

1. Der Energoline kann unter Bänken, aber auch an der Decke oder an der Wand montiert werden. Beachten und befolgen Sie die Mindestabstände zu den umliegenden Flächen gemäß fig.1a und 1b. Befestigen Sie den Heizkörper nicht unter einem Wandschalter!

2. Energoline hat an den Enden eingebaute Befestigungen zur Befestigung an Bänken, Decken und Wänden. Verwenden Sie mindestens 2 Schrauben auf jeder Seite, um das Heizgerät zu sichern. Für den Abstand „C/C“ siehe fig.2 und Tabelle.

3. Es gibt zwei Ausbrechlöcher, wo die Kabeltülle(n) eingeführt werden sollten. Anschluss gemäß fig.3, an einen 4 mm² Klemmenblock. Stellen Sie sicher, dass der Einlass dicht sein muss. Schützen Sie das Anschlusskabel vor Kontakt mit heißen Teilen!

4. Wenn das Gerät zum ersten Mal oder nach längerer Nichtbenutzung in Betrieb genommen wird, kann Rauch oder Geruch durch Fett, Staub oder Schmutz entstehen, der sich auf dem Element angesammelt hat. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist, während das Gerät in Betrieb ist.

5. Wie bei allen elektrischen Heizgeräten können bei Temperaturänderung, Bewegung oder durch Zusammenziehen des Materials Klicks auftreten.

6. Das Heizgerät kann sich während seiner Lebensdauer einer Farbänderung unterziehen, nachdem es zum ersten Mal in Betrieb genommen wurde. Das ist abhängig von der Betriebsumgebung und ist ein normales Verhalten.

Aerosole, Farben, Lösungsmittel, Staub und Schmutz usw. können an der Heizung haften und Verfärbungen verursachen. Die Leistung der Heizung ist davon nicht betroffen. Schalten Sie das Heizgerät vorsichtshalber beim Lackieren und Trocknen immer aus!

7. Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektrisches, ortsfestes Einzelraumheizgerät mit einer Nennwärmeleistung von bis zu 250 W. Um die verbindlichen Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 2024/1103 der Kommission zu erfüllen, muss es mit einer Regelung ausgestattet werden, die mindestens die folgenden Regelfunktionen bietet: elektronische Raumtemperaturregelung (TE) und mindestens eine f-Funktion, z. B. Regelungsgenauigkeit (f8). Folgende Kombinationen sind ebenfalls möglich: TE (f2), TE (f3), TE (f4) und TE (f7). Scannen Sie den QR-Code auf der Rückseite dieses Handbuchs, um die erforderlichen Informationen und eine Liste der Codes zu erhalten.

8. Sicherheit

- Wenn die Installation durch einen FI Schütz geschützt wird, muss ein 300 mA Fehlerstromschutzschalter verwendet werden.
- Warnung - Heiße Oberfläche! Berühren Sie das Heizgerät nicht, wenn es eingeschaltet ist!
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab! Brandgefahr!
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden

9. Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll. Dieses Produkt kann am Ende seiner Lebensdauer recycelt werden. Entsorgen Sie Ihr Altgerät gemäß den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial, spätere Ersatzteile und Geräteteile ordnungsgemäß. Die Kartonverpackung ist recycelbar.

Energoline, EL, est destiné à une installation fixe par un électricien agréé et conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Classe de protection et Indice de protection:
Classe I - IP44.

1. L'Energoline peut être monté sous des bancs, mais également au plafond ou au mur. Respecter et respecter les distances minimales par rapport aux surfaces environnantes, conformément aux figures 1a et 1b. Les poêles fixes ne peuvent pas être installés devant une prise murale.

2. Energoline possède des fixations intégrées aux extrémités pour un montage contre les bancs, les plafonds et les murs. Utilisez au moins 2 vis de chaque côté pour fixer le chauffage. Pour la distance de fixation «C/C», voir fig.2 et tableau.

3. Il y a deux trous défonçables où les passe-câbles doivent être insérés. Raccordement selon fig.3 à un bornier de 4 mm². Assurez-vous que l'entrée est serrée.

4. Lors de la première mise en marche du chauffage ou après une longue période d'inutilisation, de la fumée ou des odeurs peuvent être émises par le radiateur plafond. Ceci est causé par la poussière et la saleté qui s'est accumulée sur la surface. Ceci est normal et ne peut pas blesser. Assurez-vous que la pièce / l'espace est bien ventilé pendant ce processus.

5. Comme avec tous les appareils électriques, des bruits de cliquetis peuvent se produire en raison de la dilatation et de la contraction causées par la chaleur.

6. Le panneau chauffant peut se décolorer après sa première mise en marche et pendant sa durée de vie. Cela dépend de la situation environnementale et est un phénomène normal.

De la aérosols, du vernis, des solvants, de la poussière et de la saleté peuvent se déposer sur le panneau chauffant, ce qui peut entraîner une décoloration. Cela n'affecte pas le fonctionnement du radiateur plafond. L'appareil doit être éteint pendant les travaux de peinture et de séchage.

7. Ce produit est un appareil de chauffage d'appoint électrique fixe d'une puissance calorifique nominale est inférieure ou égale à 250 W et, afin d'être conforme aux exigences obligatoires d'écoconception énoncées dans le règlement (UE) 2024/1103 de la Commission, doit être complété par un système de commande offrant au moins les fonctions de commande suivantes: contrôle électronique de la température de la pièce (TE) et au moins une fonction f, par exemple exactitude des réglages (f8). Les combinaisons suivantes sont également possibles : TE (f2), TE (f3), TE (f4) et TE (f7). Pour obtenir des informations sur les exigences et la liste des codes, scannez le code QR au dos de ce manuel.

8. Sécurité

- Un 300 mA est recommandé comme dispositif de courant résiduel.
- Attention - Surface chaude! Ne touchez pas le radiateur plafond lorsqu'il est utilisé!
- Ne couvrez pas le radiateur plafond! Risque d'incendie!
- L'appareil de chauffage plafond ne peut être utilisé que par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des fonctions mentales ou physiques limitées uniquement sous supervision ou quand on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et à comprendre les dangers associés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

9. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Ce produit est recyclable en fin de vie. Éliminez votre ancien appareil conformément à la réglementation locale. Éliminez l'emballage, les pièces de rechange et les composants de l'appareil de manière appropriée. L'emballage en carton est recyclable.

Energoline, EL, is bedoeld voor vaste installatie door een erkende elektricien en in overeenstemming met de bestaande nationale regelgeving.

Elektrische veiligheidsklasse en Beschermingsgraad: Klasse I - IP44.

1. De Energoline kan onder banken worden gemonteerd, maar ook op het plafond of aan de muur. Respecteer en volg de minimale afstanden tot de omringende oppervlakken, volgens fig.1a en 1b. Vaste kachels mogen niet voor een stopcontact worden gemonteerd.

2. Energoline heeft ingebouwde bevestigingen aan de uiteinden voor montage tegen banken, plafonds en muren. Gebruik minimaal 2 schroeven aan elke kant om de kachel vast te zetten. Voor het bevestigen van de afstand "C/C", zie fig.2 en tabel.

3. Er zijn twee uitbreekopeningen waar de kabeltule(s) moeten worden ingestoken. Aansluiting volgens fig.3, op een klemmenstrook van 4 mm². Zorg ervoor dat de inlaat stevig moet zijn. Bescherm de voedingskabel als deze in contact komt met hete onderdelen.

4. Bij het inschakelen van de stralingspaneel voor de eerste keer of na lange tijd buiten gebruik te zijn geweest, kan er rook of een geur vrijkomen van de stralingspaneel. Dit wordt veroorzaakt door stof en vuil dat zich aan het oppervlak verzameld heeft. Dit is normaal en kan geen kwaad. Zorg dat de ruimte goed geventileerd is tijdens dit proces.

5. Zoals bij alle elektrische apparaten kunnen klikkende geluiden optreden als gevolg van uitzetting en samentrekken als gevolg van warmte.

6. Het verwarmingspaneel kan verkleuren nadat deze voor de eerste keer is ingeschakeld en ook gedurende de levensduur. Dit is afhankelijk van de omgevingssituatie en is een normaal verschijnsel.

Aërosolen, lak, oplosmiddelen, stof en vuil kunnen zich afzetten aan het verwarmingspaneel, wat kan leiden tot verkleuringen. Dit beïnvloedt de werking van de stralingspaneel niet. Bij schilderwerkzaamheden en het drogen dient het apparaat uitgeschakeld te worden.

7. Dit product is een elektrische vaste lokale ruimteverwarmer met een nominale warmteafgifte van ten hoogste 250 W en moet, om te voldoen aan de verplichte ecodesign-eisen zoals uiteengezet in Verordening (EU) 2024/1103 van de Commissie, worden aangevuld met een regeling die ten minste de volgende regelfuncties biedt: elektronische regeling van de kamertemperatuur (TE) en ten minste één f-functie, bijvoorbeeld regelnauwkeurigheid (f8); de volgende combinaties zijn ook mogelijk: TE (f2), TE (f3), TE (f4) en TE (f7). Voor informatievereisten en een lijst met codes scant u de QR-code op de achterzijde van deze handleiding.

8. Veiligheid

- Als aardlekschakelaar wordt een 300 mA aanbevolen.
- Waarschuwing - Heet oppervlak! Raak de stralingspaneel niet aan als deze in gebruik is!
- Bedek de stralingspaneel niet! Brandgevaar!
- De stralingspaneel mag door kinderen van meer dan 8 jaar en door personen met beperkte mentale of fysieke functies enkel worden gebruikt onder toezicht of wanneer hen geleerd is om het apparaat veilig te bedienen en ze de gevaren in verband met het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

9. Gooi elektrische apparaten niet weg met het huishoudelijk afval. Dit product kan aan het einde van de levensduur worden gerecycled. Gooi uw oude apparaat weg in overeenstemming met de lokale regelgeving. Gooi verpakkingsmateriaal, latere vervangingsonderdelen en apparaatonderdelen op de juiste manier weg. De kartonnen verpakking kan worden gerecycled.

Energoline, EL, är avsedd för fast anslutning. Installationen ska utföras av en behörig elinstallatör och enligt gällande föreskrifter.

Skydds- och kapslingsklass: Klass I - IP44.

1. Energoline kan monteras under bänkar, men också i taket eller på väggen. Respektera och följ min. avstånden till de omgivande ytorna enligt fig.1a och 1b. Fast monterad värmare får inte placeras framför ett vägguttag.

2. Energoline har inbyggda fästen på gav-larna för montering mot bänk, tak eller vägg. Använd minst två st skruvar på vardera sidan för att fästa värmaren. C/C-avstånd enligt fig.2 och tabell.

3. Vid sidan på värmaren finns två "knock-out" hål där kabeltätningarna ska sättas in. Anslutning till kopplingsplinten, 4 mm², enligt fig.3. Säkerställ att tätningen sitter tätt runt anslutningskabeln. Skydda kabeln om den kommer i kontakt med varma delar.

4. När värmaren används för första gången, eller efter ett längre uppehåll, kan det uppkomma rök eller lukt. Det orsakas av oljeres-ter, damm eller smuts som samlats. Detta är normalt och försvinner efter en kort stund. Se till att rummet/lokalen är väl ventilerat under denna process.

5. Som i alla elektriska värmeapparater, kan knäppningar förekomma vid expansion och kontraktion av materialet, på grund av rörelser vid temperaturförändringar.

6. Värmaren genomgår en färgförändring under sin livslängd. Omfattningen beror på den omgivande miljön och är ett normalt beteende.

Användande av aerosoler, färg och lösnings-medel samt även damm och smuts etc. kan vidhäfta värmaren och eventuellt orsaka miss-färgning. Värmarens prestanda påverkas dock inte. Stäng alltid av värmaren under målning och torkning!

7. Denna produkt är en elektrisk fast rumsvär-mare med en nominell värmeeffekt som är lika med eller lägre än 250 W och måste, för att uppfylla de obligatoriska krav på ekodesign som fastställs i kommissionens förordning (EU) 2024/1103, kompletteras med en reglerenhet med minst följande reglerfunktioner: elektro-nisk rumstemperaturreglering (TE) och minst en f funktion, t.e.x. regleringsprecision (f8). Föl-jande kombinationer är också möjliga: TE (f2), TE (f3), TE (f4) samt TE (f7). För informations-krav och lista över koder, skanna QR-koden på baksidan av denna manualen.

8. Säkerhet

- När installationen är skyddad av en jordfels-brytare, ska en 300 mA JFB användas.
- Varning - Varm yta! Rör inte värmaren under drift!
- Täck inte över värmaren! Brandrisk!
- Denna apparat får inte användas av barn under 8 år eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funktions-nedsättning eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår faror som är in-blandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användaren ska inte göras av barn utan tillsyn.

9. Kasta inte elektriska apparater med hushålls-avfallet. Denna produkt kan återvinnas vid slut-et av sin livslängd. Kassera din gamla apparat i enlighet med lokala bestämmelser. Kassera förpackningsmaterial, efterföljande reservdelar och apparatdelar på rätt sätt. Kartongförpack-ningarna kan återvinnas.



ENERGOTECH

Energotech AB
Firmagatan 5
SE-213 76 Malmö, Sweden

Tel: +46 40 866 90
info@energotech.se
www.energotech.com

For latest updated information please visit our website